فرم شماره ۲

نحوه ارزشیابی کتب (ترجمه)

عنوان اثر:

ردیف	مورد	نحوه امتیازبندی				ملاحظات	حداکثر امتیاز	درصدکل امتیاز	امتیازکسب شده
۱	شیوایی نثر و سهولت درک متن	عالی ۰/۶	خوب ۰/۴	متوسط ۰/۲	ضعیف ۰/۱		۰/۶	٪۲۰	
۲	وجود واژه یاب(Indexو واژه نامه Glossary درپایان کتاب)	بلی ۰/۱۵		خیر ۰			۰/۱۵	٪۵	
۳	استفاده از آخرین ویرایش کتاب... تازگی کتاب	بلی ۰/۱۵		خیر ۰			۰/۱۵	٪۵	
۴	کاربرد اثر	درسی– مرجع ۰/۳	کمک درسی ۰/۲		عمومی ۰/۱		۰/۳	٪۱۰	
۵	معادل یابی واژگان بیگانه به فارسی و رعایت هماهنگی و یکنواختی در کل کتاب	عالی ۰/۳	خوب ۰/۲	متوسط ۰/۱	ضعیف ۰		۰/۳	٪۱۰	
۶	ضرورت ترجمه اثر باتوجه به منابع موجود در زبان فارسی	بسیار زیاد ۰/۳	زیاد ۰/۲	متوسط ۰/۱	کم ۰		۰/۳	٪۱۰	
۷	حفظ اصالت و مطابقت ترجمه با متن اصلی(ترجمه کتاب به صورت کامل)	بسیار زیاد ۰/۳	زیاد ۰/۲	متوسط ۰/۱	کم ۰		۰/۳	٪۱۰	
۸	انتشارات دانشگاه یا ناشران معتبر دانشگاهی کشور	بلی ۰/۳		خیر ۰			۰/۳	٪۱۰	
۹	حجم کتاب	بیشتراز۲۰۰ صفحه حداکثر تا ۰/۶		کمتراز۲۰۰ صفحه حداکثر تا ۰/۳			۰/۶	٪۲۰	
جمع کل							۳	۱۰۰	